

EN

NL

FR

DE

DK



Instruction manual · Gebruiksaanwijzing  
Manuel d'instructions · Gebrauchsanweisung  
Brugsanvisning

# Inflatable Santa Claus

## INTRODUCTION

To get the most out of your new Inflatable Christmas Decoration, please read this manual before use. Please also save the manual in case you need to refer to it at a later date.

### TECHNICAL DATA

8 LED + 3 SMD LED

Size: H 2.40 × W 1.44 × D 1.03 meter

Material: 190T polyester, 66 gsm

Fan: 12 V 9.6 W plug 0.8 A

Adaptor: 12 V 15 W

IP44

Incl. 6 ground spikes + 3 ropes

### PARTS

Check to ensure all parts listed are included in the product packaging.

- Inflatable Figure
- Approved Adaptor
- Ground spears
- Strings
- Instruction

### SET UP AND USE

1. Remove contents from packaging.
2. Plug the adaptor into the connection at the base of inflatable. When using indoors, plug the adaptor plug into a standard wall outlet. When using outdoors, a GFCI outlet must be used.
3. Be sure the zipper is closed in order for figure to fully inflate.
4. For quicker inflation, lift the figure up when the fan is blowing.
5. To secure the Inflatable Figure outdoors, insert a metal stake at

a slight angle into the ground through each of the holes in the lower tabs of the inflatable figure.

6. Secure the upper body using the strings provided to side tabs and attach to additional ground stakes.
7. To deflate, unplug fan. For faster deflation, open zipper after unplugging adaptor.
8. NOTICE! May not be exposed to extreme weather such as strong winds or precipitation in the form of extreme rain or snow

### CARE AND MAINTENANCE

Periodically check to ensure there are no holes or tears in the inflatable figure. If you find any tears in the fabric, you can repair them with needle and regular thread. No special thread is necessary.

Always keep the air vent in the motor base unobstructed and free from dirt and/or debris.

Periodically unplug the product from the electrical outlet and allow the adaptor and fan to cool to avoid overheating and/or product damage.

Neatly fold and store the product in a cool, dry location that is away from sunlight or heat sources.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

Item will not fully inflate.	Ensure the zippers on the back of each inflatable figure are closed. Ensure the fabric collar is securely attached to the fan outlet. Inspect fabric for tears and holes; repair if necessary. Ensure the fan air vent is free of debris. Unplug fan from the electrical outlet and let it cool completely before clearing debris.
Fan does not operate	Ensure fan is plugged into a working outlet (for indoors, a standard AC outlet, for outdoors a GFCI outlet). Fan may be overheated. Unplug fan from the electrical outlet and let it cool completely. Fan may be short-circuited. Only operate fan in a protected location away from rain and snow.

## ENVIRONMENTAL INFORMATION



The crossed out wheellie bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.



**IP44**



This product is double insulated and comes under protection class II.

Manufactured in China

Manufacturer:

Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

# Opblaasbare Kerstman

## INLEIDING

Om het beste uit uw nieuwe product te halen, gelieve deze instructies voor gebruik door te lezen. Bewaar de handleiding voor het geval u deze op een later moment wilt raadplegen.

### TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen: B160 × H240 × D83 cm

Materiaal: Nylon 190T 86 g/m<sup>2</sup>

8 LEDLAMPJES

Stroomverbruik: 1000 mA

Blower: 12 V 9,6 W stekker 0,8 A

Adapter: Invoer: 220-240 V ac, 50 Hz,  
Uitvoer: 12 V, 12 W

Incl. 6 haringen + 3 touwtjes

### ONDERDELEN

Controleer of alle vermelde onderdelen in de verpakking van het product zitten.

- Opblaasbare figuur
- Goedgekeurde adapter
- Pinnen
- Touwtjes
- Instructies

### OPZETTEN EN GEBRUIKEN

1. Haal de inhoud uit de verpakking.
2. Steek de adapter in de aansluiting aan de voet van het opblaasbare figuur. Steek bij gebruik binnenshuis de stekker van de adapter in een standaard stopcontact. Bij gebruik buitenshuis moet u een stopcontact met aardlekschakelaar gebruiken.
3. Zorg ervoor dat de rits is gesloten, zodat het figuur volledig opgeblazen kan worden.

4. Wanneer de blower aan staat, kunt u het figuur optillen om hem sneller op te blazen.
5. Om het opblaasbare figuur buiten te beveiligen, steekt u een pin enigszins schuin in de grond door elk van de gaten in de onderste lipjes van het opblaasbare figuur.
6. Maak het bovenlichaam vast door de bijgeleverde touwtjes aan de lipjes aan de zijkant vast te binden en aan extra pinnen te bevestigen.
7. Haal de stekker van de blower uit het stopcontact om het figuur leeg te laten lopen. Om hem sneller leeg te laten lopen, opent u de rits nadat u de adapter hebt losgekoppeld.
8. LET OP! Mag niet worden blootgesteld aan extreme weersomstandigheden zoals harde wind of neerslag in de vorm van veel regen of sneeuw.

### VERZORGING EN ONDERHOUD

Controleer regelmatig of er geen gaten of scheuren in het opblaasbare figuur zitten. Als u scheuren in de stof vindt, kunt u die repareren met naald en gewone draad. U heeft geen speciale draad nodig.

Houd de ontluchting in de voet van de motor altijd vrij van vuil en/of gruis.

Haal de stekker van het product regelmatig uit het stopcontact en laat de adapter en blower afkoelen om oververhitting en/of beschadiging van het product te voorkomen.

Vouw het product netjes op en bewaar het op een koele, droge plaats, uit de buurt van zonlicht of warmtebronnen.

## HANDLEIDING VOOR PROBLEEMOPLOSSING

Het voorwerp blaast niet volledig op.	Controleer of de ritsen aan de achterkant van elk opblaasbare figuur zijn gesloten. Controleer of de slurf van het figuur stevig aan de uitlaat van de blower is bevestigd. Controleer de stof op scheuren en gaten; repareer indien nodig. Zorg ervoor dat er geen vuil in de ontluchting van de blower zit. Trek de stekker van de blower uit het stopcontact en laat hem volledig afkoelen voordat u het vuil verwijdert.
De blower doet het niet	Controleer of de blower is aangesloten op een werkend stopcontact (voor binnenshuis is dat een standaard stopcontact, voor buitenshuis moet dat een stopcontact met aardlekschakelaar zijn). De blower is mogelijk oververhit. Trek de stekker van de blower uit het stopcontact en laat hem volledig afkoelen. De blower is mogelijk kortgesloten. Gebruik de blower alleen op een beschutte plaats, uit de buurt van regen en sneeuw.

## MILIEU-INFORMATIE



Het symbool van de doorgekruiste vuilniscontainer betekent dat dit product niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet is opgenomen in het selectieve afvalsoringsproces is potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Voer deze op verantwoorde wijze af bij een erkend afvalverwerkings- of recyclingbedrijf.



Dit product is dubbel geïsoleerd en is een product uit beveiligings-klasse II.

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

# Père Noël gonflable

## INTRODUCTION

Pour profiter au mieux de toutes les possibilités offertes par votre nouveau produit, veuillez lire entièrement les instructions avant toute utilisation. Veuillez également conserver ces instructions au cas où vous auriez besoin de les consulter ultérieurement.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions : l160 × H240 × P83 cm

Matériaux : Nylon 190T 86 g/m<sup>2</sup>

8 DEL

Consommation électrique : 1 000 mA

Ventilateur : 12 V ; 9,6 W ; fiche 0,8 A

Adaptateur : Entrée : 220-240 V CA, 50 Hz, Sortie : 12 V, 12 W

Comprend 6 sardines + 3 cordes

### PIÈCES

Vérifiez que toutes les pièces énumérées sont incluses dans l'emballage du produit.

- Forme gonflable
- Adaptateur homologué
- Sardines
- Cordes
- Instructions

### INSTALLATION ET UTILISATION

1. Retirez le contenu de l'emballage.
2. Branchez l'adaptateur dans la prise à la base de la structure gonflable. En cas d'utilisation à l'intérieur, branchez la fiche de l'adaptateur sur une prise murale standard. En cas d'utilisation à l'extérieur, une prise GFCI doit être utilisée.
3. Assurez-vous que la fermeture éclair est fermée pour que la forme se gonfle complètement.

4. Pour un gonflage plus rapide, soulevez la forme lorsque le ventilateur souffle.
5. Pour fixer la forme gonflable à l'extérieur, insérez un pieu métallique selon un angle léger dans le sol à travers chacun des trous des languettes inférieures de la forme gonflable.
6. Fixez le haut du corps aux languettes latérales à l'aide des cordes fournies et attachez-les à des sardines supplémentaires.
7. Pour le dégonflage, débranchez le ventilateur. Pour un dégonflage plus rapide, ouvrez la fermeture éclair après avoir débranché l'adaptateur.
8. REMARQUE ! Ne pas exposer à des conditions météorologiques extrêmes comme des vents violents ou des précipitations sous forme de pluie ou de neige extrême.

### ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Vérifiez régulièrement que la forme gonflable ne présente ni trou ni déchirure. Si vous trouvez des déchirures dans le tissu, vous pouvez les réparer avec une aiguille et du fil ordinaire. Aucun fil spécial n'est nécessaire.

Veillez à ce que l'orifice d'aération de la base du moteur soit toujours dégagé et exempt de saletés ou de débris.

Pour éviter toute surchauffe et tout dommage du produit, débranchez régulièrement le produit de la prise électrique et laissez l'adaptateur et le ventilateur refroidir.

Pliez soigneusement le produit et stockez-le dans un endroit frais et sec,

à l'abri de la lumière du soleil et des sources de chaleur.

FR

### GUIDE DE DÉPANNAGE

Le produit ne se gonfle pas complètement.	Assurez-vous que les fermetures éclair au dos de chaque forme gonflable sont fermées. Assurez-vous que le collier en tissu est bien fixé à la sortie du ventilateur. Vérifiez que le tissu n'est pas déchiré ou troué ; réparez-le si nécessaire. Assurez-vous que l'évent du ventilateur est exempt de débris. Débranchez le ventilateur de la prise électrique et laissez-le refroidir complètement avant d'enlever les débris.
Le ventilateur ne fonctionne pas	Assurez-vous que le ventilateur est branché sur une prise de courant qui fonctionne (pour l'intérieur, une prise CA standard, pour l'extérieur une prise GFCI). Le ventilateur est peut-être en surchauffe. Débranchez le ventilateur de la prise électrique et laissez-le refroidir complètement. Le ventilateur est peut-être en court-circuit. Ne faites fonctionner le ventilateur que dans un endroit protégé, à l'abri de la pluie et de la neige.

### INFORMATIONS RELATIVES À L'ENVIRONNEMENT



Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.



IP44



Ce produit est pourvu d'une double isolation et entre dans la classe de protection II.

Fabriqué en R.P.C.

Fabricant :

Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système de stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de Schou Company A/S.

# Aufblasbarer Weihnachtsmann

## EINFÜHRUNG

Damit Sie an Ihrem neuen Produkt möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen.

Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Produkts später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

## TECHNISCHE DATEN

Abmessungen: B160 × H240 × T83 cm

Material: Polyamid 190T 86 g/m<sup>2</sup>

8 LEDs

Stromverbrauch: 1000 mA

Gebläse: 12 V 9,6 W Stecker 0,8 A

Adapter: Eingang: 220–240 V (~), 50 Hz,  
Ausgang: 12 V, 12 W

Mit 6 Heringen und 3 Schnüren

## TEILE

Vergewissern Sie sich, dass alle aufgeführten Teile in der Verpackung enthalten sind.

- Aufblasbare Figur
- Zugelassener Adapter
- Heringe
- Schnüre
- Anleitung

## EINRICHTUNG UND VERWENDUNG

1. Nehmen Sie den Inhalt aus der Verpackung.
2. Stecken Sie den Adapter in den Anschluss am Sockel der aufblasbaren Figur. Wenn Sie das Produkt im Innenraum verwenden, stecken Sie den Adapterstecker in eine normale Steckdose. Bei Verwendung im Freien muss eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzschalter verwendet werden.
3. Achten Sie darauf, dass der Reiß-

verschluss geschlossen ist, damit sich die Figur vollständig aufblasen kann.

4. Zum schnelleren Aufblasen heben Sie die Figur an, solange das Gebläse sie mit Luft füllt.
5. Um die aufblasbare Figur im Freien zu befestigen, stecken Sie durch jedes der Löcher in den Laschen am Sockel der aufblasbaren Figur einen Hering in leichtem Winkel in den Boden.
6. Sichern Sie den Oberkörper der Figur mit den mitgelieferten Schnüren an den seitlichen Laschen und befestigen Sie diese mit weiteren Heringen.
7. Stecken Sie das Gebläse aus, um die Luft abzulassen. Um die Luft schneller abzulassen, öffnen Sie den Reißverschluss nach dem Ausstecken des Adapters.
8. HINWEIS: Darf keinen extremen Witterungsbedingungen wie starkem Wind oder Niederschlägen in Form von heftigem Regen oder Schnee ausgesetzt sein.

## PFLEGE UND WARTUNG

Vergewissern Sie sich regelmäßig, dass die aufblasbare Figur keine Löcher oder Risse hat. Wenn Sie Risse im Stoff finden, können Sie diese mit Nadel und normalem Faden reparieren. Es ist kein Spezialgarn erforderlich.

Halten Sie die Belüftungsöffnung im Gebläsesockel immer frei von Schmutz und/oder Ablagerungen.



Ziehen Sie regelmäßig den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Adapter und das Gebläse abkühlen, um Überhitzung und Schäden am Produkt zu vermeiden.

Legen Sie das Produkt sauber zusammen und lagern Sie es an einem kühlen, trockenen, vor Sonnenlicht und Wärmequellen geschützten Ort.

DE

### LEITFADEN ZUR FEHLERBEHEBUNG

Das Produkt lässt sich nicht vollständig aufblasen.	Achten Sie darauf, dass die Reißverschlüsse an der Rückseite jeder aufblasbaren Figur geschlossen sind. Vergewissern Sie sich, dass die Stoffmanschette sicher am Gebläseauslass befestigt ist. Prüfen Sie den Stoff auf Risse und Löcher; reparieren Sie ihn nötigenfalls. Stellen Sie sicher, dass der Gebläseeinlass frei von Verunreinigungen ist. Ziehen Sie den Stecker des Gebläses aus der Steckdose und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es von Verunreinigungen befreien.
Gebläse funktioniert nicht	Vergewissern Sie sich, dass das Gebläse an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist (in Innenräumen eine Standard-Wechselstromsteckdose, im Freien eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzschalter). Das Gebläse ist möglicherweise überhitzt. Ziehen Sie den Gebläsestecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gebläse vollständig abkühlen. Das Gebläse ist möglicherweise kurzgeschlossen. Betreiben Sie das Gebläse nur an vor Regen und Schnee geschützten Orten.

### ENTSORGUNG DES GERÄTES



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass dieses Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Elektro- und Elektronikgeräten, die nicht in den selektiven Sortierprozess einbezogen werden, sind aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe potenziell gefährlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Bitte entsorgen Sie sie verantwortungsbewusst bei einer zugelassenen Abfall- oder Recyclinganlage.



IP44



Dieses Produkt ist doppelt isoliert und gehört Schutzklasse II an.

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:

Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

# Oppustelig Julemand

## INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye produkt, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager produktet i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om produktets funktioner.

## TEKNISKE DATA

8 LED + 3 SMD LED

Størrelse: H 2,40 × B 1,44 × D 1,03 meter

Materiale: 190T polyester, 66 gsm

Blæser: 12 V 9,6 W stik 0,8 A

Adapter: 12 V 15 W

IP44

Inkl. 6 jordspyd + 3 reb

## DELE

Kontroller for at sikre, at alle dele, der er opført, er inkluderet i produktemballagen.

- Oppustelig figur
- Godkendt adapter
- Jordspyd
- Snore
- Instruktion

## OPSÆTNING OG BRUG

1. Fjern indholdet fra emballagen.
2. Tilslut adapteren til tilslutningen i bunden af den oppustelige figur. Når det bruges indendørs, skal adapterstikket tilsluttes en standard vægstikkontakt. Når det bruges udendørs, skal der anvendes en GFCI-stikkontakt.
3. Sørg for, at lynlåsen er lukket, så figuren kan blæse helt op.
4. For hurtigere oppustning, løft figuren op, mens blæseren kører.

5. For at sikre den oppustelige figur udendørs, indsæt et metal spyd i en let vinkel i jorden gennem hver af hullerne i de nederste faneblade på den oppustelige figur.
6. Sikr overkroppen ved hjælp af de medfølgende snore til sidetabene og fastgør til yderligere jordspyd.
7. For at tømme luften, træk stikket til blæseren. For hurtigere tømning, åbn lynlåsen efter at have taget adapteren ud.
8. **BEMÆRK!** Må ikke udsættes for ekstreme vejrforhold som stærk vind eller nedbør i form af ekstrem regn eller sne.

## VEDLIGEHOLDELSE

Kontroller periodisk, at der ikke er huller eller rifter i den oppustelige figur. Hvis du finder nogen rifter i stoffet, kan du reparere dem med nål og almindelig tråd. Der er ikke behov for speciel tråd.

Sørg altid for, at luftventilen i motorbasen er uhindret og fri for snavs og/eller affald.

Tag periodisk stikket ud af den elektriske stikkontakt og lad adapteren og blæseren køle ned for at undgå overophedning og/eller skader på produktet.

Fold og opbevar produktet pænt på et køligt, tørt sted, der er væk fra sollys eller varmekilder.

## FEJLFINDING

Figuren pustes ikke op	Sikr at lynlåsene på bagsiden af hver oppustelig figur er lukket. Sikr at stofkraven er sikkert fastgjort til blæserudgangen. Inspektér stoffet for tårer og huller; reparer om nødvendigt. Sikr at blæserens luftventil er fri for affald. Træk blæseren ud af den elektriske stikkontakt og lad den køle helt ned, før du fjerner affaldet.
Blæseren virker ikke	Sørg for, at blæseren er tilsluttet en fungerende stikkontakt (indendørs en standard AC-stikkontakt, udendørs en GFCI-stikkontakt). Blæseren kan være overophedet. Træk blæseren ud af den elektriske stikkontakt og lad den køle helt ned. Blæseren kan være kortslettet. Brug kun blæseren på et beskyttet sted væk fra regn og sne.

DK

## MILJØOPLYSNINGER



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, som kan være farlige og skade menneskets helbred og miljøet, hvis det elektriske og elektroniske affald (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter (og batterier, hvis de medfølger), som er mærket med en overstreget affaldsspand, er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overstregede affaldsspand symboliserer, at enheden ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald i slutningen af driftslevetiden, men derimod skal bortskaffes særskilt.



CE IP44



Dette produkt er dobbeltisoleret og tilhører beskyttelsesklasse II.

Fremstillet i P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S  
Nordager 31  
6000 Kolding  
Danmark

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, ej heller oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

